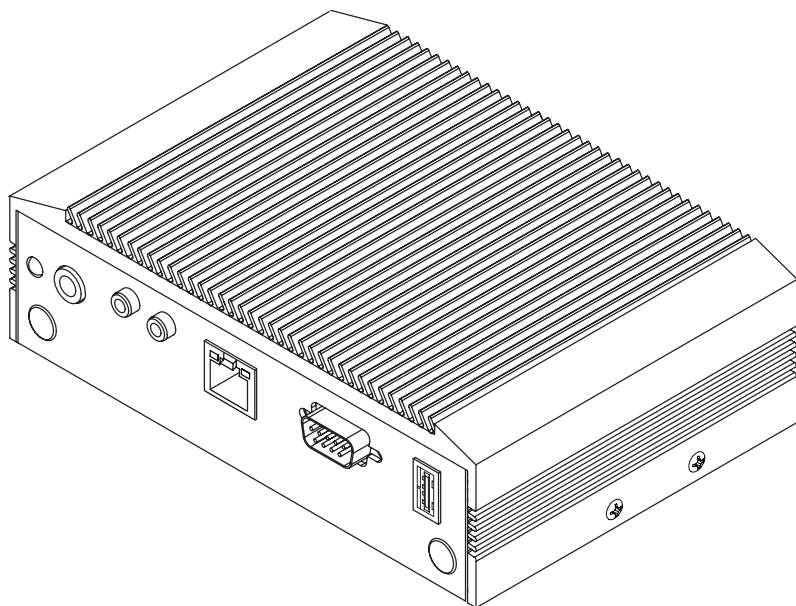


SERVER DI SISTEMA IP ARK-1123 (HW-D)
SYSTEM IP SERVER ARK-1123 (HW-D)
SERVEUR DE SYSTEME IP ARK-1123 (HW-D)
SERVIDOR DE SISTEMA IP ARK-1123 (HW-D)
IP-SYSTEM-SERVER ARK-1123 (HW-D)
SYSTEM-SERVER IP ARK-1123 (HW-D)

Sch./Ref.1060/1



ITALIANO

ATTENZIONE! Per il funzionamento del dispositivo è strettamente necessario che la versione del firmware di sistema Ipercom sia la **2.0.0 o superiore**. L'aggiornamento della versione del firmware del sistema Ipercom è disponibile sul sito Urmet alla sezione Download/Software.

Il server Sch.1060/1 permette la gestione di impianti Ipercom fino ad un massimo di 4000 dispositivi IP. Inoltre il server permette di visualizzare tramite l'applicativo Ipercom Installer Tools lo storico degli eventi di sistema, ossia una serie di eventi relativi al funzionamento dell'impianto (ad esempio: lo storico delle chiamate e degli allarmi, dell'accesso ai varchi tramite chiavi di prossimità o codice chiave, ecc...). Il dispositivo è alloggiato in un contenitore alettato di alluminio predisposto per l'installazione a parete. Il collegamento alla rete IP, che costituisce l'infrastruttura principale di Ipercom, è assicurato da una porta Ethernet presente a bordo del server stesso. Sono inoltre presenti 3 porte USB utilizzabili per effettuare operazioni di aggiornamento del firmware applicativo o per eventuali espansioni.

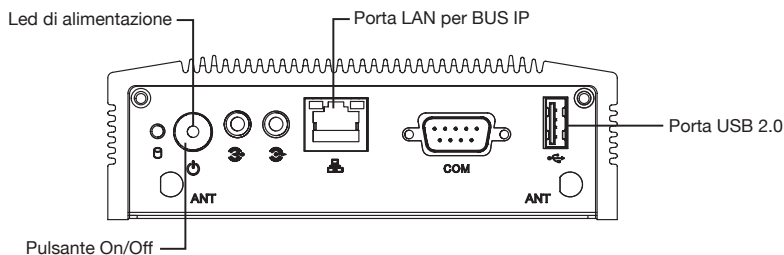
CONFEZIONE

La confezione comprende:

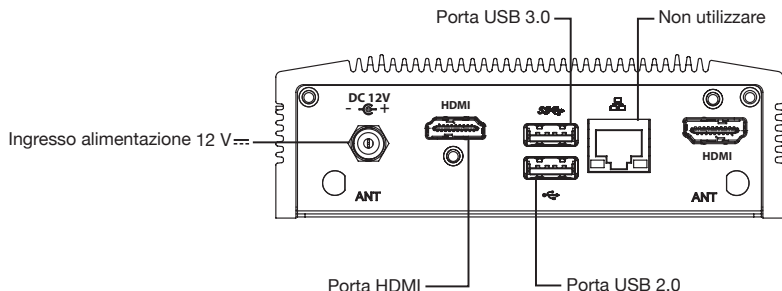
- il server Ipercom
- un alimentatore
- un cavo per alimentazione
- confezione viti e tasselli

CONNETTORI, INDICATORI, TASTI

VISTA FRONTALE

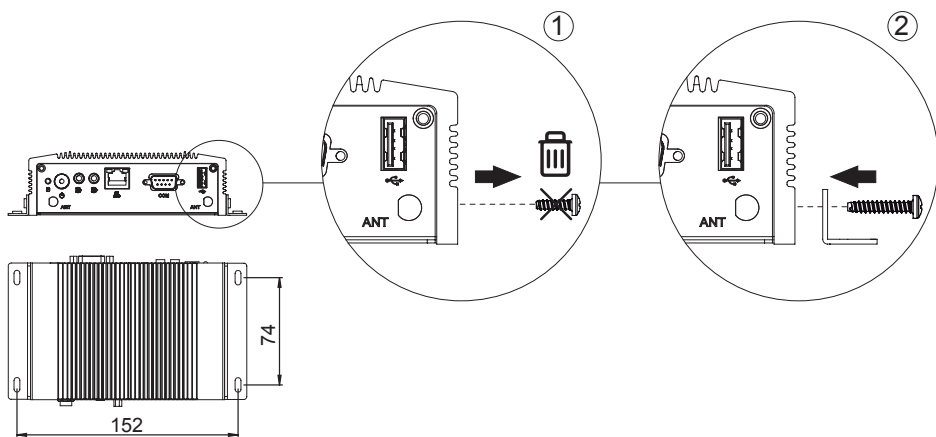


VISTA POSTERIORE



INSTALLAZIONE

Il Server Ipercom Sch. 1060/1 può essere installato a tavolo oppure, tramite viti e tasselli forniti a corredo, a parete.



FUNZIONAMENTO STATO DEI LED

LED ALIMENTAZIONE (SU PULSANTE ON-OFF)

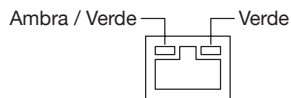
Acceso Verde	Server alimentato e acceso
Acceso Arancione	Server alimentato ma spento
Spento	Server non alimentato

INDICAZIONE DEI LED PORTA LAN

Lampeggiante verde	Presenza traffico dati
Spento	Assenza traffico dati

VELOCITÀ DELLA CONNESSIONE

Acceso Verde	1 Gbit/s
Acceso Ambra	100 Mbit/s
Spento	Mancanza collegamento



CARATTERISTICHE

Assorbimento:3 A max @ 12 V $\overline{-}$
(alimentazione fornita dall'alimentatore a corredo)
Potenza: max 9 W
Temperatura: 0 ÷ +55 °C
Dimensioni (L x A x P): 134 x 44 x 95 mm
Peso: circa 850 g

Per maggiori informazioni sul sistema Ipercom inquadrare il QR Code seguente con la fotocamera del proprio smartphone o tablet, successivamente premere su Comunicazione/Sistema Ipercom.



ENGLISH

WARNING! For a functioning of the device it is strictly necessary that the firmware version of the Ipercom system is **2.0.0 or higher**. The firmware version update of the Ipercom system is available on the Urmet website in the Download/Software section.

The Server Ref.1060/1 can be used to manage Ipercom systems with up to a maximum of 4000 IP devices. Furthermore, the server can be used to view the system event history, i.e. a series of events related to system operation (e.g.: the history of calls and calls, the history of the alarms, access to gates using proximity keys or key codes, etc.). The device is housed in a slotted, wall-mounted aluminium box. The server connects to the IP network - which is the main infrastructure of the Ipercom system - via an Ethernet port. There are three other USB ports which can be used to update the application firmware or to add expansions.

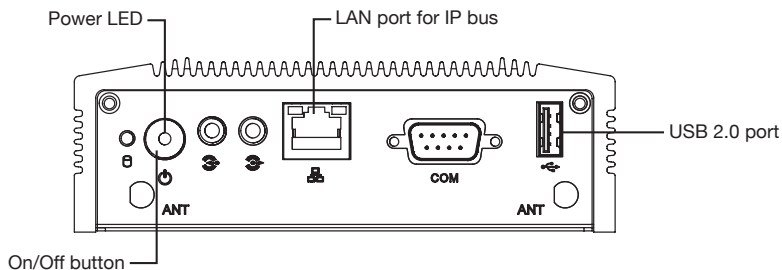
THE KIT

The kit includes:

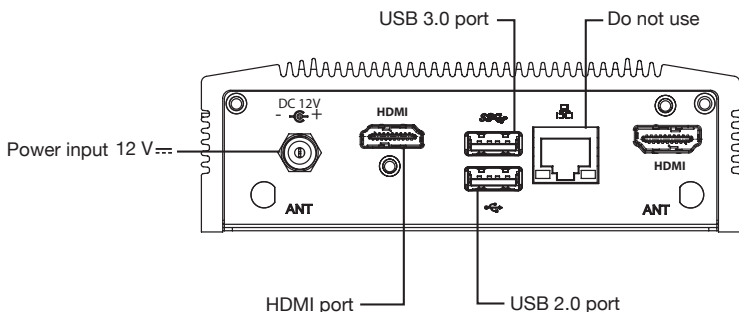
- an Ipercom server
- a power supply unit
- a power supply unit cord
- box of screws and anchor bolts.

CONNECTORS, INDICATORS AND BUTTONS

FRONT VIEW

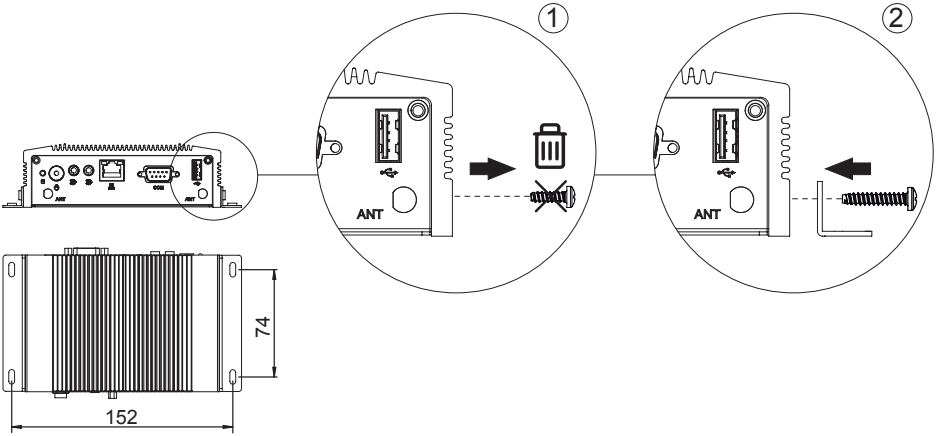


REAR VIEW



INSTALLATION

The Ipercom server 1060/1 can be installed on a table top or wall-mounted using the included screws and anchor bolts.



LED OPERATING STATE

POWER LED (ON-OFF BUTTON)

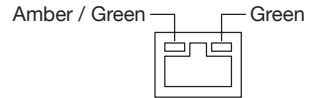
On Green	Server powered and running
On Orange	Server powered but not running
Off	Server not powered

LAN PORT LED INDICATIONS

Green blinking	Data traffic present
Off	Data traffic absent

CONNECTION SPEED

On Green	1 Gbit/s
On Amber	100 Mbit/s
Off	No connection



SPECIFICATIONS

Consumption:3 A max @ 12 V_{DC}
 (supplied by the included power unit)
 Power: max. 9 W
 Temperature: from 0 ÷ +55 °C
 Dimensions (L x H x D): 134 x 44 x 95 mm
 Weight: approximately 850 g

For more information about the Ipercom system, frame the QR Code with the camera of your smartphone or tablet and then press Communication/ Ipercom System.



FRANÇAIS

ATTENTION! ATTENTION! Pour que l'appareil fonctionne, il est strictement nécessaire que la version du firmware du système Ipercom soit **2.0.0 ou supérieure**. La mise à jour de la version du firmware du système Ipercom est disponible sur le site Internet d'Urmet dans la section Download/Software.

Le serveur Réf. 1060/1 permet de gérer les installations Ipercom jusqu'à un maximum de 4 000 dispositif IP. De plus, par l'application Ipercom Installer Tools, le serveur permet d'afficher l'historique des événements du système, c'est-à-dire une série d'événements liés au fonctionnement de l'installation (par exemple : l'historique des appels et des alarmes, l'accès aux portes par touches de proximité ou code clé, etc...). Le dispositif est logé dans un boîtier à ailettes en aluminium, prévu pour l'installation murale. La connexion au réseau IP, qui constitue l'infrastructure principale d'Ipercom, est assurée par un port Ethernet intégré dans le serveur. Par ailleurs, 3 ports USB peuvent être utilisés pour exécuter des opérations de mise à jour du progiciel d'application ou pour d'éventuelles expansions.

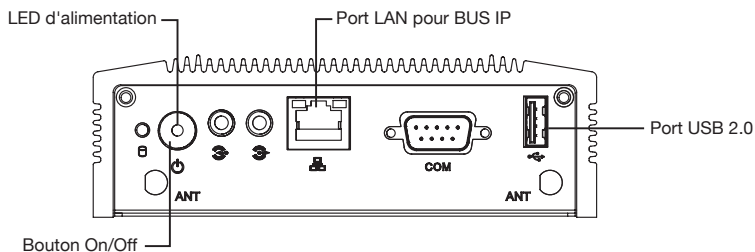
EMBALLAGE

L'emballage comprend:

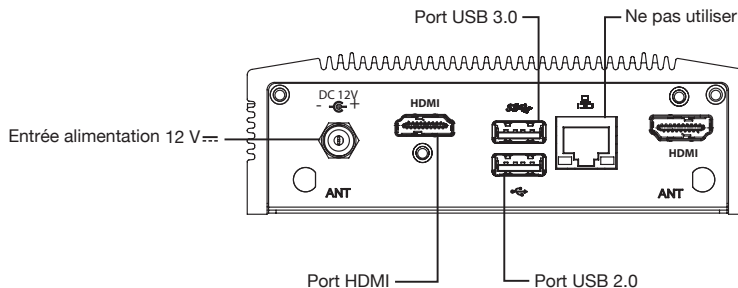
- le serveur Ipercom
- une alimentation
- un câble pour l'alimentation
- ensemble de vis et chevilles.

CONNECTEURS, TEMOINS, TOUCHES

VUE AVANT

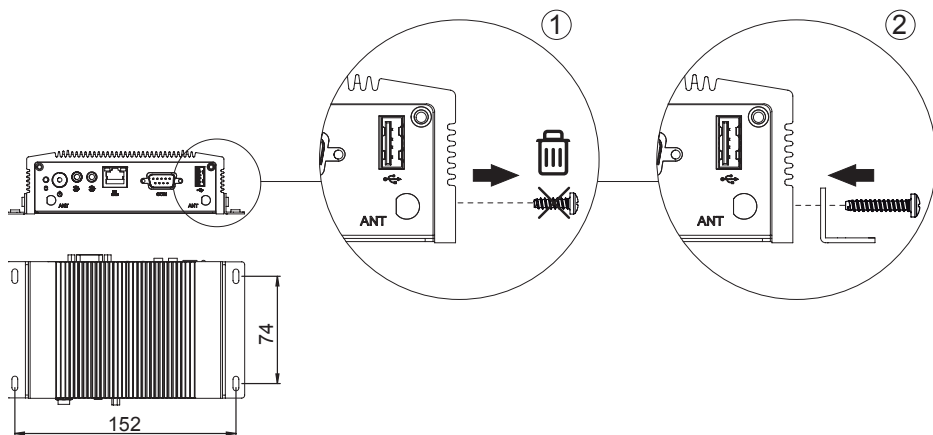


VUE ARRIÈRE



INSTALLATION

Le Serveur Ipercom réf. 1060/1 peut être installé sur un plan d'appui ou en apparent, à l'aide des vis et des chevilles livrées de série.



FONCTIONNEMENT ET ETAT DES DIODES

LED D'ALIMENTATION (BOUTON ON-OFF)

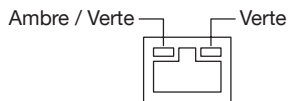
Allumée, Verte	Serveur alimenté et sous tension
Allumée, Orange	Serveur alimenté, mais hors tension
Eteinte	Serveur non alimenté

INDICATION DES DIODES DU PORT ETHERNET 1

Clignotante, Verte	Présence de trafic de données
Eteinte	Absence de trafic de données

VITESSE DE CONNEXION

Allumée, Verte	1 Gbit/s
Allumée, Ambre	100 Mbit/s
Eteinte	Pas de connexion



CARACTERISTIQUES

Absorption: 3 A max @ 12 V= (alimentation assurée par l'alimentation livré de série)
Puissance: maxi 9 W
Température: 0 ÷ +55 °C
Dimensions (L x H x P): 134 x 44 x 95 mm
Poids: environ 850 g

Pour plus d'informations sur le système Ipercom, pointer la caméra du smartphone ou de la tablette vers le code QR suivant, puis appuyer sur Communication/Système Ipercom.



ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA! Para que el dispositivo funcione, es estrictamente necesario que la versión de firmware del sistema Ipercom sea **2.0.0 o superior**. La actualización de la versión de firmware del sistema Ipercom está disponible en el sitio web de Urmet en la sección Download/Software.

El servidor Ref.1060/1 permite gestionar sistemas Ipercom de hasta un máximo de 4000 dispositivos IP. Además, a través de la aplicación Ipercom Installer Tools, el servidor permite ver la cronología de los eventos del sistema, es decir, una serie de eventos referidos al funcionamiento del sistema (por ejemplo: la cronología de las llamadas y de las alarmas, del acceso a los pasos mediante llaves de proximidad o código de llave, etc.). El dispositivo está contenido en un cuerpo de aluminio con aletas, preparado para la instalación en la pared. La conexión a la red IP, que constituye la infraestructura principal de Ipercom, está asegurada por un puerto Ethernet presente en el servidor. Además, hay 3 puertos USB que se pueden utilizar para realizar operaciones de actualización del firmware aplicativo o para posibles expansiones.

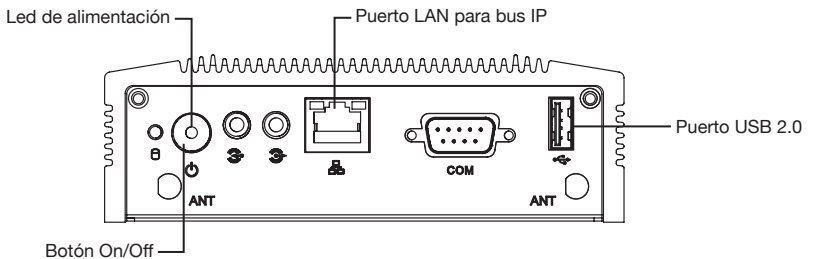
EMBALAJE

El embalaje incluye:

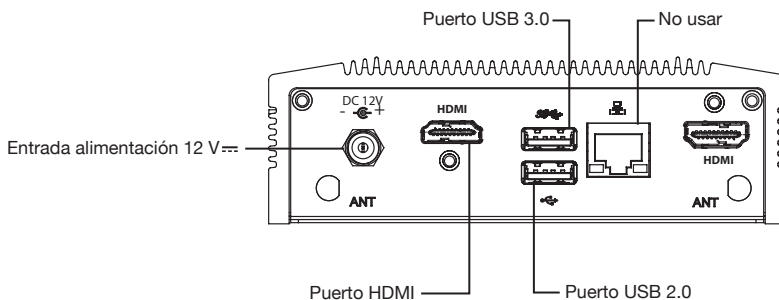
- el servidor Ipercom
- un alimentador
- un cable de alimentación
- paquete de tornillos y tacos.

CONECTORES, INDICADORES, TECLAS

VISTA FRONTAL

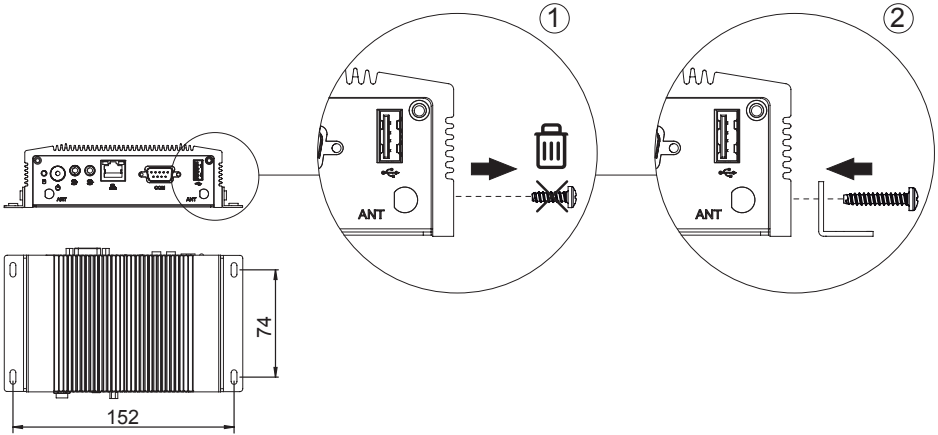


VISTA TRASERA



INSTALACIÓN

El servidor Ipercom ref. 1060/1 se puede instalar sobre la mesa o en la pared, mediante los tornillos y los tacos entregados con el equipo.



FUNCIONAMIENTO ESTADO DE LOS LEDS

LED DE ENCENDIDO (BOTÓN ON-OFF)

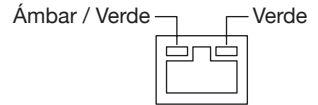
Encendido Verde	Servidor alimentado y encendido
Encendido Naranja	Servidor alimentado pero apagado
Apagado	Servidor no alimentado

INDICACIÓN DE LOS LEDS PUERTO LAN

Parpadeante Verde	Presencia tráfico datos
Apagado	Ausencia tráfico datos

VELOCIDAD DE LA CONEXIÓN

Encendido Verde	1 Gbit/s
Encendido Ámbar	100 Mbit/s
Apagado	Ausencia de conexión



CARACTERÍSTICAS

Absorción: 3 A max @ 12 V=
 (alimentación suministrada por el alimentador entregado)
 Potencia: máx 9 W
 Temperatura: 0 ÷ +55 °C
 Dimensiones (L x H x P): 134 x 44 x 95 mm
 Peso: unos 850 g

Para mayor información sobre el sistema Ipercom, encuadre el siguiente Código QR con la cámara del smartphone o la tableta, y luego haga clic en Comunicación/Sistema Ipercom.



DEUTSCH

ACHTUNG! Für die korrekte Funktionsweise des Geräts ist es unbedingt erforderlich, dass die Firmware-Version des Ipercom-Systems **2.0.0 oder höher vorliegt**. Die Aktualisierung der Firmware-Version des Ipercom-Systems steht auf der Website von Urmet im Bereich Download/Software zur Verfügung.

Der Server BN 1060/1 gestattet die Steuerung von Ipercom-Anlagen mit bis zu maximal 4000 IP-Geräten. Außerdem gestattet der Server anhand der Anwendung Ipercom Installer Tools das Anzeigen des Ereignisprotokolls des Systems, d. h., einer Reihe von Ereignissen in Bezug auf die Funktionsweise der Anlage (zum Beispiel: die Historie der Anrufe und der Alarme, des Zugangs zu den Durchgängen mittels berührungslosen Schlüsseln oder Schlüsselcodes, usw.). Das Gerät ist in einem für die Wandinstallation ausgelegten, mit Lamellen ausgestatteten Aluminiumbehälter untergebracht. Die Anbindung an das IP-Netz, das die Hauptinfrastruktur von Ipercom bildet, wird durch einen Ethernet-Port auf dem Server garantiert. Außerdem sind 3 USB-Ports vorhanden, die für Vorgänge zur Aktualisierung der Anwendungsfirmware oder eventuelle Erweiterungen verwendet werden können.

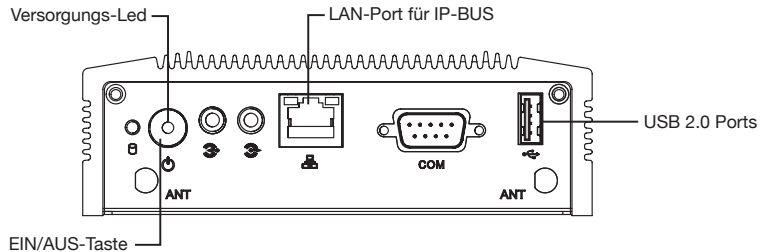
VERPACKUNG

Der Packungsinhalt umfasst:

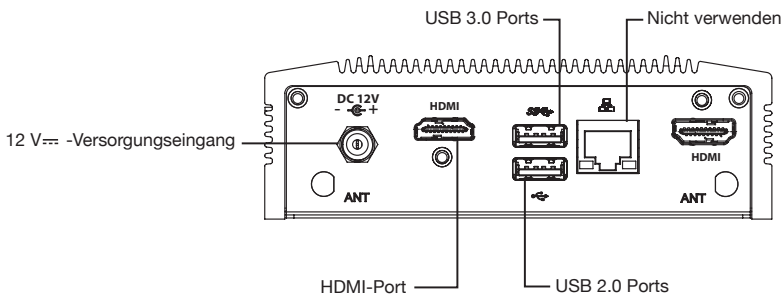
- den Ipercom-Server
- ein Netzteil
- ein Netzkabel
- Packung Schrauben und Dübel

VERBINDER, ANZEIGEN, TASTER

VORDERANSICHT

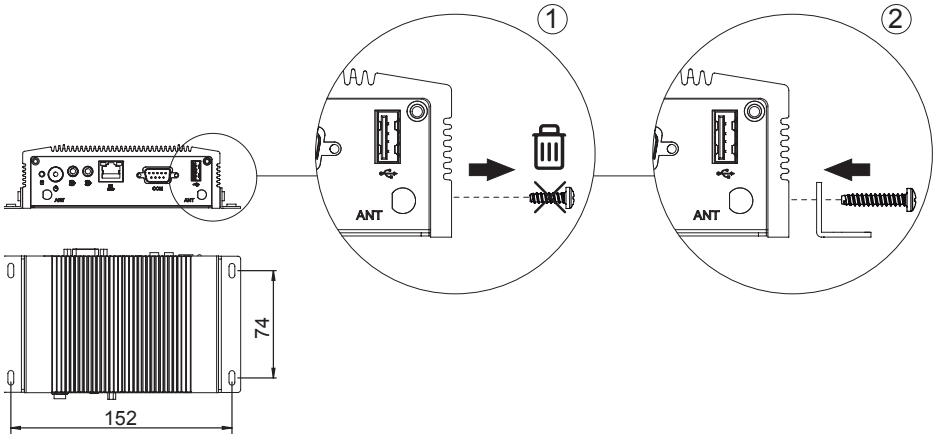


RÜCKANSICHT



INSTALLATION

Der Ipercom-Server BN 1060/1 kann am Tisch oder mittels im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Dübeln an der Wand installiert werden.



FUNKTION LED-STATUS

VERSORGUNGS-LED (AUF ON-OFF-TASTE)

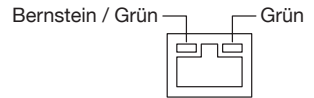
Grün eingeschaltet	Server eingeschaltet
Orange eingeschaltet	Server mit Strom versorgt, aber ausgeschaltet
Ausgeschaltet	Server nicht mit Strom versorgt

ANZEIGE DER LEDS DES LAN-PORTS

Grün blinkend	Datenverkehr
Ausgeschaltet	Kein Datenverkehr

VERBINDUNGSGESCHWINDIGKEIT

Grün eingeschaltet	1 Gbit/s
Bernsteinfarben eingeschaltet	100 Mbit/s
Ausgeschaltet	Keine Verbindung



MERKMALE

Aufnahme:3 A max @ 12 V $\overline{-}$
 (Versorgung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil)
 Leistung:max. 9 W
 Temperatur:0 \div +55 °C
 Abmessungen (H x B x T):134 x 44 x 95 mm
 Gewicht:ca. 850 g

Scannen Sie wegen weiterer Informationen hinsichtlich des Ipercom-Systems den folgenden QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets ein und drücken Sie anschließend auf Kommunikation/Ipercom-System.



NEDERLANDS

OPGELET! Het toestel kan alleen werken als de firmwareversie van het Ipervoice-systeem **2.0.0 of hoger is**. U kunt de firmware-versie van het Ipervoice-systeem bijwerken op de site van Urmet in het gedeelte Download/Software.

Met de server Sch.1060/1 kunt u tot een maximum van 4000 IP-apparaten in Ipercom-systemen beheren. Bovendien kunt u met de server en de App Ipercom Installer Tools het historisch overzicht weergeven van de systeemgebeurtenissen, dat wil zeggen, een serie gebeurtenissen met betrekking tot de werking van het systeem (bijvoorbeeld: het overzicht van de oproepen en alarmsituaties, van de toegangen met naderings sleutels of sleutelcodes enzovoort). Het toestel zit in een aluminium geribde box die klaar is om aan de wand te worden geïnstalleerd. De aansluiting op het IP-net, de belangrijkste infrastructuur van Ipercom, wordt verzorgd door een Ethernet-poort die in de server zit. Er zijn nog 3 USB-poorten die kunnen worden gebruikt om de App-firmware bij te werken of voor eventuele uitbreidingen.

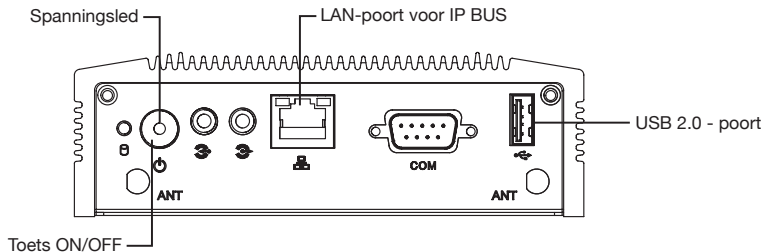
VERPAKKING

De verpakking bevat:

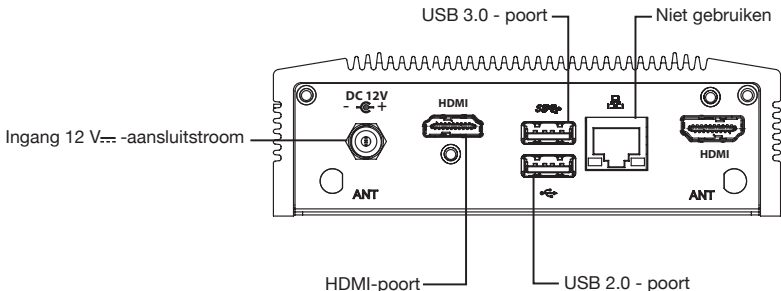
- de server Ipercom
- een voeding
- een stroomsnoer
- een pakje met schroeven en pluggen

CONNECTOREN, INDICATOREN, TOETSEN

VOORAANZICHT

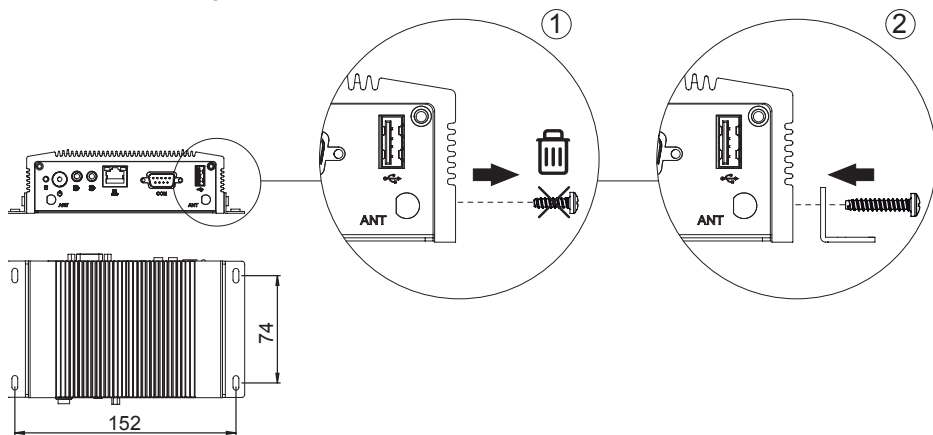


ACHERAANZICHT



INSTALLATIE

De Server Ipercom Sch. 1060/1 kan op een tafel staan of met de meegeleverde schroeven en pluggen aan de wand worden bevestigd.



WERKING STATUS VAN DE LEDS

LED AANSLUITSTROOM (OP ON-OFF-KNOP)

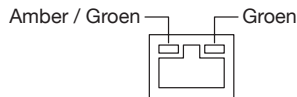
Aan, groen	Server krijgt stroom en is ingeschakeld
Aan, oranje	Server krijgt stroom maar is uitgeschakeld
Uit	Server krijgt geen stroom

BETEKENIS LEDS OP LAN-POORT

Knippert, groen	Dataverkeer aanwezig
Uit	Geen dataverkeer

SNELHEID VAN DE VERBINDING

Aan, groen	1 Gbit/s
Aan, amber	100 Mbit/s
Uit	Geen aansluiting



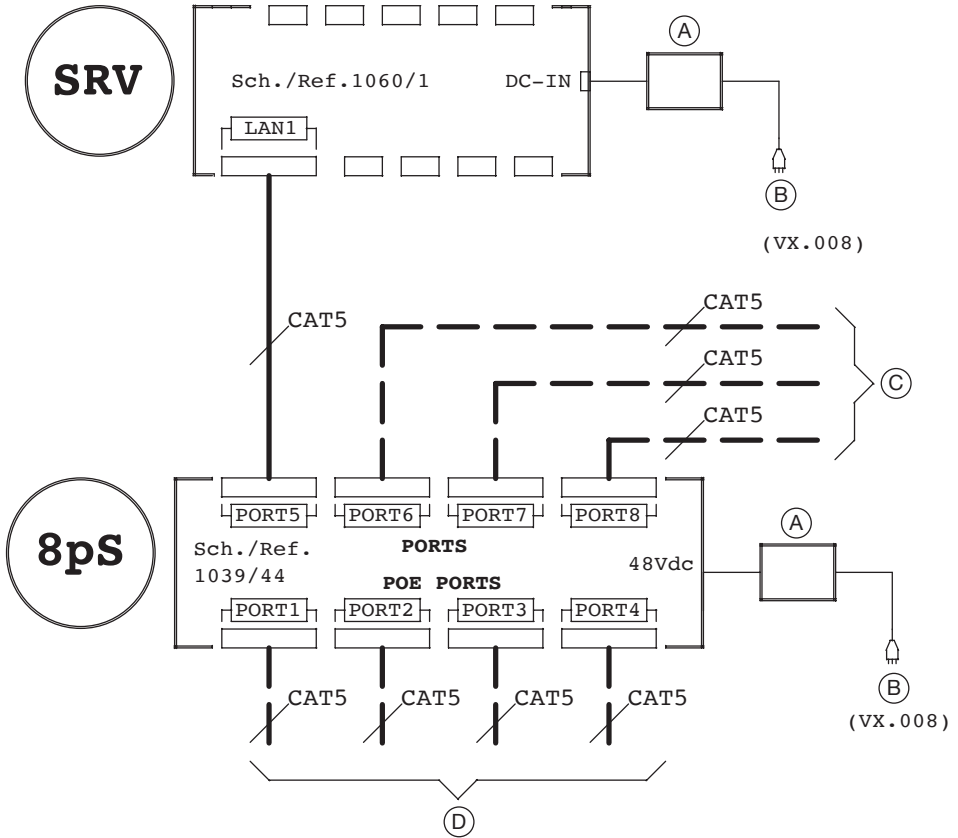
KENMERKEN

Stroomverbruik: 3 A max @ 12 V $\overline{-}$
(stroom geleverd door de meegeleverde voeding)
Vermogen: max 9 W
Temperatuur: 0 \div +55 $^{\circ}$ C
Maten (L x A x P): 134 x 44 x 95 mm
Gewicht: ongeveer 850 g

Voor meer informatie over het Ipercom-systeem richt u de camera van uw smartphone of tablet op de hierna volgende QR Code en drukt u vervolgens op Communicatie/Ipercom-systeem.



**SCHEMA DI COLLEGAMENTO
WIRING DIAGRAM
SCHEMA DE BRANCHEMENT
ESQUEMA DE CONEXIÓN
ANSCHLUSSPLAN
AANSLUITSCHEMA**



A - Alimentatore
Adapter
Alimentation
Alimentador
Netzteil
Voeding

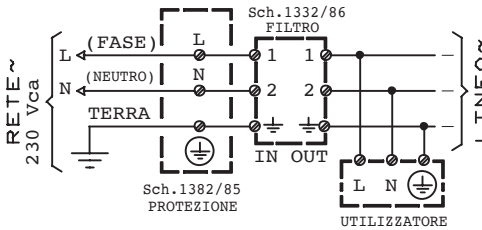
B - Linea~
Line~
Ligne~
Línea~
Leitung~
Lijn~

C - Ad altri dispositivi IP
To ither IP devices
Vers d'autres dispositifs IP
A otros dispositivos IP
An andere IP-Geräte
Naar andere IP-toestellen

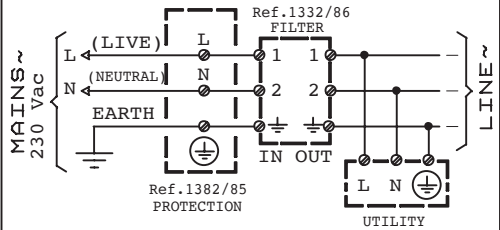
D - Ai moduli di chiamata IP
To IP call module
Vers les modules d'appel IP
A los módulos de llamada IP
An IP-Rufmodule
Naar de IP-oproepmodules

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI
NOTES ON DIAGRAMS
REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS
NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS
HINWEISE ZU DEN PLÄNEN
OPMERKINGEN BIJ DE SCHEMA'S

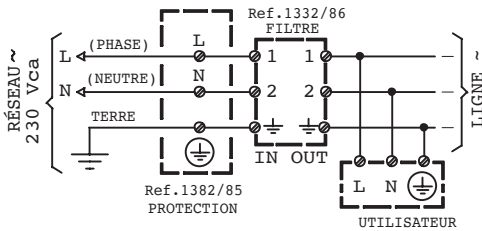
VX.008 (rev.A) - Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea di alimentazione.



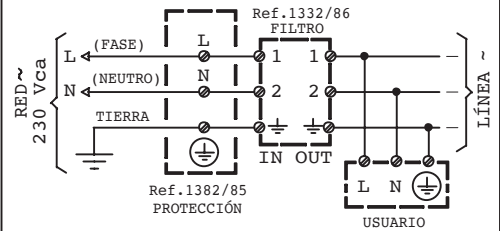
VX.008 (rev.A) - Connect the devices to a filter and power line protection device.



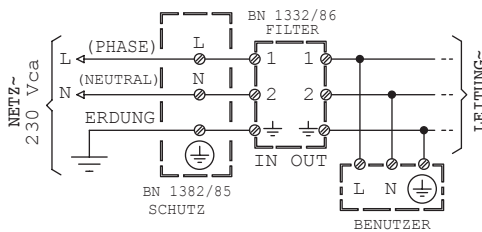
VX.008 (rév.A) - Brancher les équipements sur un filtre et un dispositif de protection de la ligne d'alimentation.



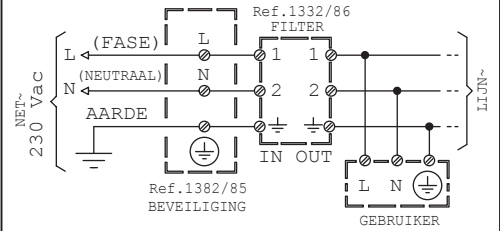
VX.008 (rev.A) - Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.



VX.008 (rev.A) - Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.



VX.008 (rev.A) - Verbind de apparatuur met een filter en met een netstroombeveiliging.



ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL

DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verwijfbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1060-150

urmet

LBT20770

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA